

POR (LO) TANTO EN “CONTEXTOS REDUCIDOS” (I): ANÁLISIS CUANTITATIVO Y FORMAL¹

POR (LO) TANTO IN “REDUCED CONTEXTS” (I): QUANTITATIVE AND FORMAL ANALYSIS

MARIO DE LA FUENTE GARCÍA
Grupo SinCom
delafuentemario@gmail.com

MANUEL IGLESIAS BANGO
Grupo SinCom
Universidad de León
manuel.iglesias@unileon.es

MARINA MAQUIEIRA RODRÍGUEZ
Grupo SinCom
Universidad de León
marina.maquieira@unileon.es

Recibido: 08/07/2019

Aceptado: 14/10/2019

Resumen

En este trabajo se tratan ciertos contextos en los que el marcador consecutivo *por (lo) tanto* pone en relación elementos no oracionales. De estos casos, a los que proponemos llamar “contextos reducidos”, interesan en esta primera

Abstract

This paper aims to analyse certain contexts in which the Spanish consecutive marker *por (lo) tanto* establishes a relationship between non-sentence elements. Taking into account the to-be-called “reduced contexts”, in this paper

1 Este trabajo se ha desarrollado en el marco del proyecto FFI 2017-82898-P, titulado “De construcciones periféricas a operadores discursivos: un estudio macrosintáctico de español actual”, financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad. Queremos manifestar nuestro agradecimiento a Antonio Barreñada, María Valentina Barrio, Raquel Garnelo, Rocío Guisado y Patricia Vergara, sin cuyo apoyo “logístico” estas páginas hubieran sido imposibles.

Para citar este artículo / To cite this article: De la Fuente García, Mario, Iglesias Bango, Manuel y Maquieira Rodríguez, Marina (2019): “*Por (lo) tanto* en “contextos reducidos” (i): análisis cuantitativo y formal”. González Sanz, Marina y Pérez Béjar, Víctor (eds.): ELUA: Macrosintaxis en construcción, Anexo VI, págs. 173-200.

Enlace/Link: <http://dx.doi.org/10.14198/ELUA2019.ANEXO6.10>

entrega los aspectos cuantitativos y formales. Se intentará determinar, pues, si los ejemplos de esos contextos son relevantes estadísticamente, y a qué tipos de sintagmas afecta más. Además, se tratará especialmente la inestabilidad que se observa, en el corpus utilizado, respecto a la presencia/ausencia de pausas enmarcando la locución, y se comprobará si esa característica entonativa afecta también a otros marcadores consecutivos como *por consiguiente* y *en consecuencia*. Este estudio tendrá continuidad en una segunda entrega, en la que analizaremos los aspectos cualitativos.

PALABRAS CLAVE: marcadores del discurso; marcadores consecutivos; contextos reducidos; distribución; pausas.

we analyse its quantitative and formal aspects. Firstly, we will determine whether the examples found in corpus of these contexts are statistically relevant, and to what types of phrases it affects the most. In addition, the instability observed, in the corpus used, with respect to the presence/absence of pauses framing the locution will be examined in order to check if this intonation characteristic also affects other consecutive markers as *por consiguiente* and *en consecuencia*. This study will be continued in a second paper in order to analyse the qualitative aspects related to this marker.

KEY WORDS: miscourse markers; consecutive markers; reduced contexts; distribution; pauses.

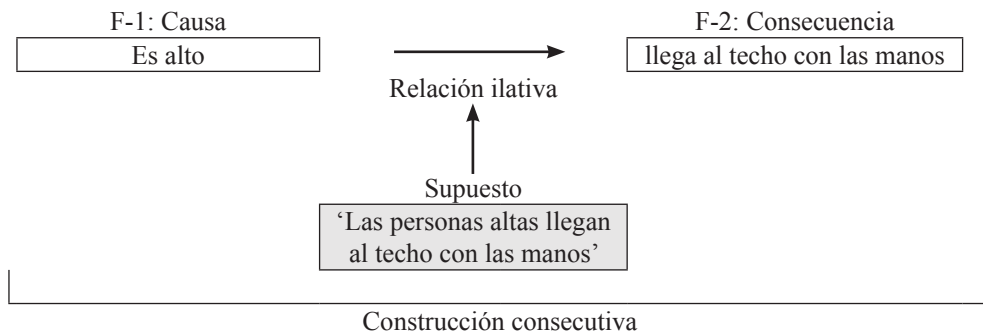
1. INTRODUCCIÓN

1.1. Este trabajo se centra en el marcador del discurso (Martín Zorraquino y Portolés 1999; Cortés Rodríguez y Camacho Adarve 2005), conector discursivo (Fuentes Rodríguez 2009) o partícula discursiva (Santos Río 2003) *por (lo) tanto*, al que se le ha clasificado como ‘consecutivo’, es decir, como un elemento que presenta “el miembro del discurso en el que se encuentra como una consecuencia de un miembro anterior” (Martín Zorraquino y Portolés 1999: 4099; véanse también García Izquierdo 1998: 7-8, y Domínguez García 2007: 154-188)².

Se trata, pues, de un segmento que entra en construcciones de dos componentes entre los que se establece una relación continuativa, de conexión lógica, o ilativa, de manera que uno de ellos, el primero, adopta el papel de ‘causa’, y el segundo el de ‘consecuencia’. Aunque la presencia de miembros en cada una de esas dos funciones semántico pragmáticas (‘causa’-‘consecuencia’) es una condición necesaria, no parece que sea suficiente: se necesita, además, la existencia de un “razonamiento” (Martín Zorraquino y Portolés 1999: 4100; Montolío 2001: 124; Domínguez García 2007: 156; Briz *et alii* [coords.] 2008: s.v.), un “topos” (Fuentes Rodríguez 2009: 260), o un “supuesto” (Gutiérrez Ordóñez 1997: 75-76) que lleve a conectar al primer miembro de la construcción como el antecedente o la causa del segundo, y este como el consecuente o la consecuencia del primero (sobre la necesidad de este ‘tercer’ componente en las consecutivas, pueden verse Gutiérrez Ordóñez 2012: 421-422, e Iglesias Bango y Lanero Rodríguez 2019: 338-339). La presencia de elementos

2 En este trabajo, de acuerdo con Gutiérrez Ordóñez (2016: 520-521), se diferenciará entre conectores formales (conjunciones), con papel en la sintaxis del enunciado (relación de coordinación sindética o subordinación, según el caso), y conectores semánticos (marcadores del discurso, conectores discursivos o partículas discursivas). Los primeros tienen un doble papel: son índices de relación formal y ayudan a descifrar valores de contenido entre los elementos que unen. Los segundos actúan en el nivel semántico pragmático y discursivo, pero no en el sintáctico, es decir, carecen de propiedades formales de coordinación o subordinación, pero informan del contenido que liga los segmentos relacionados. Una misma relación puede expresarse por una sola de estas vías o por ambas: *No terminó; no vendrá/No terminó y no vendrá/No terminó; por tanto, no vendrá/No terminó y, por tanto, no vendrá/No terminó, así que no vendrá.*

léxicos como *por (lo) tanto*, que informen o marquen la existencia de esa relación ilativa, no es, en principio, necesaria, siempre y cuando exista el efecto cognitivo inferencial que conduzca a su establecimiento (Gutiérrez Ordóñez 2002: 158). En esquema y ejemplificándolo con *Es alto; llega al techo con las manos*:



1.2. Responden al mismo esquema anterior las construcciones que aparecen en (1), con la diferencia de que ahora hay elementos léxicos (en cursiva) que delatan la relación ilativa.

(1)

a.

Es *tan* alto *que* llega al techo con las manos
Actuó con *tal* perfección *que* enloqueció al público

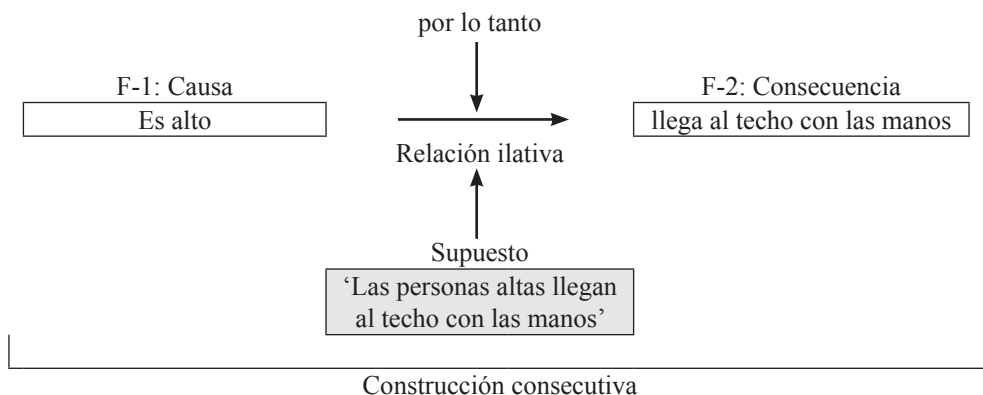
b.

Es alto; *por lo tanto*, llega al techo con las manos
Es alto; *así que* llega al techo con las manos

Aunque (1a) y (1b) son construcciones consecutivas, hay diferencias importantes entre ellas de tipo semántico y sintáctico. Semánticamente, las construcciones de (1a) presentan intensificación en el primer miembro (es decir, en la ‘causa’), de la que carecen las de (1b); sintácticamente, las dos funciones semántico pragmáticas de la construcción (‘causa’ y ‘consecuencia’) son independientes en (1b), mientras que en (1a) el componente que adopta el papel de ‘consecuencia’ está integrado en el primero (Iglesias Bango y Lanero Rodríguez 2019: 339-340).

En consecuencia, parece que *por (lo) tanto* es una locución que hace acto de presencia en construcciones consecutivas no intensivas y que presenta o introduce un enunciado oracional que se interpreta, gracias a un razonamiento, topos o supuesto cultural compartido, como la consecuencia de otro enunciado oracional previo. De otra forma, se podría decir que *por (lo) tanto* es un índice o marca funcional de “relación ilativa”³:

3 Distinguimos, pues, entre la relación que une o pega las dos funciones (por la que una, la consecuencia, se interpreta como continuación lógica o natural de la otra, la causa), y la construcción, en la que funciones, relación y supuesto se integran. Para la primera reservamos el término “ilativa”; para la segunda, el de “consecutiva”.



1.3. La situación descrita con anterioridad, sin embargo, no deja de ser prototípica. Diferentes autores (Álvarez Menéndez 1995: 48; Álvarez Menéndez 1999: 3795; Santos Río 2003: 623; Briz *et alii* (coords.) 2008: s.v.; Fuentes Rodríguez 2009: 260; González Melón 2013: 183) han señalado que *por (lo) tanto* puede relacionar enunciados oracionales, pero también “elementos menores”, tal como se observa en (2), donde parece estar presentando SN o SAdj (en cursiva en esos ejemplos):

(2)

No podía haber ni gravedad, ni *peso* por lo tanto (CORPES XXI, 2015-01. Álvaro Corazón Rural, «Blade Runner, Tron, Aliens... Syd Mead: el diseñador del antiguo futuro». *Jot Down Cultural Magazine*. Sevilla, 2015-01).

Me parece algo sin peligro ni riesgo para la sociedad, por tanto *totalmente tolerable y respetable* (Corpus MEsA, 26. YT 2017 jul SIN).

Precisamente, nuestra atención se va a centrar en estos contextos, a los que en adelante se les propone denominar “contextos reducidos”, con el fin de saber su peso estadístico con relación a los contextos prototípicos, y sus características (formales, semántico pragmáticas, sintácticas y macrosintácticas) por si tuvieran alguna peculiaridad.

En este trabajo se incluye la primera parte de este estudio, en concreto, el análisis cuantitativo y formal de la mencionada expresión en esos contextos específicos. Queda, pues, para una posterior entrega, la segunda parte, dedicada a su análisis cualitativo (propiedades sintácticas, semántico pragmáticas y macrosintácticas).

2. EL CORPUS

2.1. Para determinar las características propias de la construcción en esos contextos, se confeccionó un corpus lo suficientemente representativo, constituido, en principio, por 500 ejemplos de *por (lo) tanto*, sin someterlos a ningún tipo de filtro (por contexto, por distribución, por localización...). Las búsquedas, no obstante, tuvieron una única condición: separar (con 250 ejemplos para cada una) las dos variantes del marcador, *por tanto* y *por lo tanto*.

Durante el segundo semestre de 2018 se comenzó la recopilación de ejemplos reales obtenidos de diferentes fuentes: el CORPES XXI (Corpus del Español del Siglo XXI) de la Real Academia Española, el Corpus del español, de Mark Davies, el corpus Val.Es.Co 2.0 de transcripciones de conversaciones orales del grupo del mismo nombre, y el corpus MEsA de lenguaje mediado por ordenador del proyecto *Macrosintaxis del Español Actual* (MEsA). Se seleccionaron, además, a partes más o menos iguales, ejemplos de España y América.

Posteriormente, en los primeros meses de 2019, se completó el corpus inicial con la incorporación de la totalidad de ejemplos existentes por entonces en ESLORA (corpus para el estudio del español oral) del Grupo de Gramática del español de la Universidad de Santiago de Compostela, todos ellos con origen en España. El resultado final, que se resume en el cuadro 1, fue ciertamente irregular: el corpus Val.Es.Co. aporta unos pocos ejemplos de *por lo tanto* (ninguno de *por tanto*), y el corpus ESLORA, 35 (32 de *por lo tanto* y 3 de *por tanto*).

	<i>Por tanto</i>	<i>Por lo tanto</i>
América	125	121
España	128	163
Total	253	284
	537	

Cuadro 1

Después de una primera aproximación a los ejemplos, se observó que no existía ninguna diferencia relevante en el uso por su localización (América/España), por lo que se decidió prescindir en el trabajo de esta característica y partir, en consecuencia, de 253 ejemplos de *por tanto* y 284 de *por lo tanto*.

2.2. Como ya se ha adelantado, en este trabajo interesan solo aquellos casos que se presentan en “contextos reducidos”, en los que *por (lo) tanto* introduce un segmento que no es un enunciado oracional. Quedan incluidas, pues, no solo las situaciones en las que esa unidad presenta un sintagma no oracional, como se veía en los ejemplos de (2), sino también aquellas, como las que se reflejan en (3), en las que el segundo miembro de la construcción consecutiva (en cursiva en esos ejemplos) es un derivado verbal o una oración transpuesta:

(3)

necesitaba profundizar en la experiencia y *seguir por tanto estas conferencias*, a pesar de que ya las había escuchado el año anterior (CORPES XXI, Jesús Sánchez Adalid, *La mediadora*. Madrid: Planeta, 2015).

el dinero que depositos sería deducido de tu ingreso bruto, reduciendo el ingreso reportado y *disminuyendo*, por tanto, *la factura de impuestos de ese año* (CORPES XXI, Xavier Serbiá, *Pregúntale a Xavier. Respuestas a preguntas reales de finanzas personales*. Doral: Aguilar, 2011).

Esta es una realidad que no es mala en sí, y *que* por lo tanto *no se debe intentar cambiar* (CORPES XXI, Reina García Closas y Alejandro Lorente, *EmoDieta. El nuevo método para lograr tu peso ideal*. Barcelona: Salsa Books, 2014).

G. Pereira Menaut afirmaba que no existe una línea directa con el pasado (...), que no existe una génesis de las culturas (...), y *que no se pueden*, por tanto, *establecer definiciones paleoetnológicas* (CORPES XXI, «Una revisión historiográfica de la investigación prehistórica de Galicia». *Arqueoweb. Revista sobre Arqueología en Internet*. Madrid: ucm.es/arqueoweb, 2002-05-03).

Como se puede observar en los ejemplos precedentes, y como sucede también en los contextos prototípicos, los dos componentes que forman la construcción consecutiva son simétricos, es decir, pertenecen a la misma categoría, están en la misma función sintáctica, comparten el mismo subordinante o transpositor cuando lo hay... Este hecho permite en este último caso suprimir la conjunción o el relativo responsable del cambio categorial en el segundo componente (se señala entre corchetes):

(4)

decía que el bosque era tierra inculta y por lo tanto estaba sujeta a la reforma agraria (CORPES XXI, «Harán un diagnóstico forestal». *ABC Color*, 2016-03-22).

→ decía que el bosque era tierra inculta y [que] por lo tanto estaba sujeta a la reforma agraria

(...) razón por la que no tiene una justificación para matar y puede, por tanto, ser considerado un asesino-criminal, enemigo número uno de la Humanidad (CORPES XXI, «La Globalización del Terrorismo». *Revista Comunicación*, 2001-12-03)

→ (...) razón por la que no tiene una justificación para matar y [por la que] puede, por tanto, ser considerado un asesino-criminal (...).

También se ha incluido en el corpus algún caso, como el de (5), en los que la identidad categorial y funcional entre los componentes se logra mediante transposición:

(5)

Las actividades (...) se adaptan a las diversas necesidades de las personas que participan, facilitando el equipamiento necesario para su ejecución, (...) y que por lo tanto, más personas se adhieran a participar (CORPES XXI, Mara Arévalo y Jorge Yáñez, «Factores contextuales que influyen en la participación comunitaria en actividades de ocio y tiempo libre en personas en situación de discapacidad física». *Revista Chilena de Terapia Ocupacional*. Santiago de Chile, 2016).

Se han excluido de estos “contextos reducidos” ejemplos en los que, bajo la apariencia de una relación ilativa entre dos componentes no oracionales, existe la necesidad de recuperar un verbo en el segundo segmento bien porque, de lo contrario, no existiría la necesaria identidad categorial ya aludida, bien porque el segundo componente está regido por un verbo distinto que se ha elidido:

(6)

Los recursos naturales, económicos y humanos son heredad del tiempo para todos los to-

limenses y por tanto intransferibles al foráneo (Corpus del español, Mark Davies, <https://emancipacionobrera.blogspot.com/2011/12/principios-cardinales-de-la.html>)

→ Los recursos naturales, económicos y humanos son heredad del tiempo para todos los tolimenses y [son] por tanto intransferibles al foráneo.

[el] fundamentalismo afirma el carácter literal de las escrituras o relatos sagrados, negando por tanto sus significados más simbólicos o psicológicos (Corpus del español, Mark Davies, <http://www.erroreshistoricos.com/curiosidades-historicas/religion/853-curiosidades-sobre-la-biblia.html>)

→ [el] fundamentalismo afirma el carácter literal de las escrituras o relatos sagrados, [lo hace] negando por tanto sus significados más simbólicos o psicológicos.

soy escritor, y por lo tanto muy sensible (CORPES XXI, Ricardo Hinojosa Lizárraga, «Stephen King: la suma de todos los miedos». *El Comercio. El Dominical*. 2016-02-07)

→ soy escritor, y [soy] por lo tanto muy sensible.

(...) pero Cataluña es España ... y por lo tanto de todos los españoles (Corpus MEsA, IG 2017 sep 8 RAJ 01)

→ (...) pero Cataluña es España ... y por lo tanto [es] de todos los españoles.

La distinción entre astronomía y todo el resto de la investigación física y tecnológica, es principalmente metodológica, y por lo tanto alejada del interés público (CORPES XXI, Guillermo Goldes, «Astronomía en las noticias». En Melgar, María Fernanda (...) [*et al.*] [comp.]: *Ciencia con aroma a café: los científicos y la comunicación pública de su quehacer*. Río Cuarto: Universidad Nacional de Río Cuarto, 2016)

→ La distinción entre astronomía y todo el resto de la investigación física y tecnológica, es principalmente metodológica, y [está] por lo tanto alejada del interés público.

2.3. Así las cosas, el número total de ejemplos que se han encontrado en los denominados “contextos reducidos”, como era de esperar, se redujo, aunque no es, en absoluto, despreciable porcentualmente:

	<i>Por tanto</i>	<i>Por lo tanto</i>
Casos totales (CT)	253	284
Casos prototípicos (CP)	211	256
Contextos reducidos (CR)	42	28
Porcentaje de CR sobre CT	16,60 %	9,85%

Cuadro 2

	<i>Por (lo) tanto</i>
Casos totales (CT)	537
Casos prototípicos (CP)	467
Contextos reducidos (CR)	70
Porcentaje de CR sobre CT	13,03 %

Cuadro 3

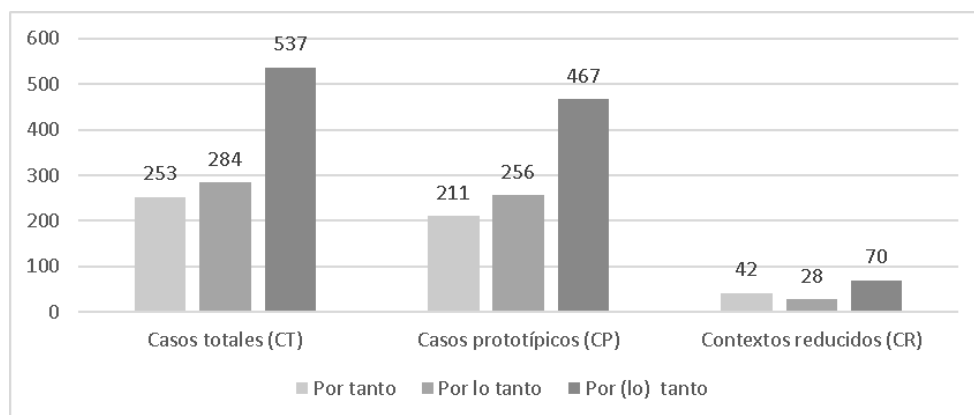


Gráfico 1

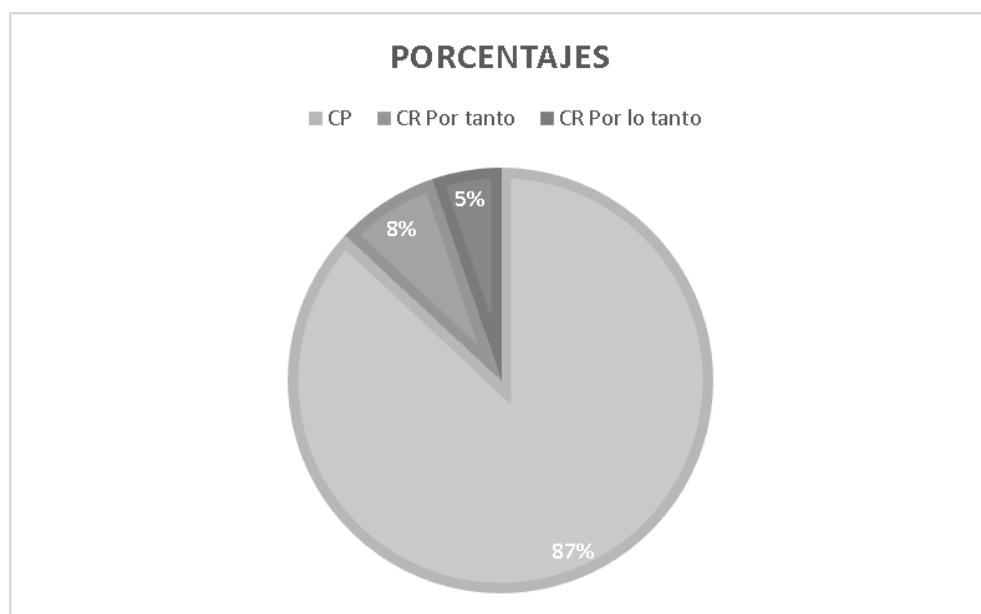


Gráfico 2

3. ÁMBITO DE INCIDENCIA, Y CARACTERÍSTICAS DISTRIBUCIONALES Y FORMALES

3.1. En estos "contextos reducidos" es mayoritaria la incidencia sobre SN, seguida de la que tiene por objeto SAdj. No se ha encontrado ningún caso en el que se vea afectado un SAdv. También es más frecuente que en el segundo componente de la construcción aparezca una completiva que una relativa; por último, hay que señalar que los casos de infinitivo son

muy escasos, los de gerundio prácticamente inexistentes, y que no se ha encontrado ninguno con participio:

	Incidencia de <i>por tanto</i>	Incidencia de <i>por lo tanto</i>	Total
SN	15	11	26
Completivas	7	6	13
Infinitivos	4	0	4
SAdj	8	8	16
Relativas	7	3	10
Participios	0	0	0
SAdv	0	0	0
Gerundios	1	0	1
Total	42	28	70

Cuadro 4

En cuanto a las funciones de los segmentos afectados por el marcador, la más frecuente es la de complemento nominal (21 casos), seguida de la de complemento directo (20 casos) y atributo (16 casos), con alguna muestra también de sujeto (6 casos). Las demás funciones o no existen o su número es muy escaso (3 o menos de 3 casos):

(7)

a.

La mayoría de la gente la veía como una lucha institucional y, por tanto, lejana y ajena (CORPES XXI, Ismael Moreno, «Lo que vi, sentí y descubrí en tres semanas de huelga de hambre». Envío digital. Managua: envío.org.ni, 2008-07).

(...) se explicó ante los directivos del Consejo General de la Abogacía (...) con la excusa de que necesitaba profundizar en la experiencia y seguir por tanto estas conferencias, a pesar de que ya las había escuchado el año anterior (CORPES XXI, Jesús Sánchez Adalid, *La mediadora*. Madrid: Planeta, 2015).

(...) es una conjunción y, por tanto, una palabra átona (Corpus MEsA, 68. TW 2017 oct-nov RAE 01).

desaparecen las figuras del padre y de la madre y, por tanto, la familia (Corpus del español, Mark Davies, <http://capillavedia.blogspot.com/>).

b.

(...) no responde a las nociones de justicia, proporcionalidad y contingencia de los castigos y recompensas que uno esperaría de un Dios bondadoso y por lo tanto, justo (CORPES XXI, Rodríguez, E. J., «¿Existe Dios? (III) El argumento del mal». *Jot Down*. Madrid, 2013-02-13).

Se trataba de un lugar, el interior de un ordenador, donde transcurría la acción, en el que no podía haber ni gravedad, ni peso por lo tanto, de modo que puso todo su empeño en

que parecieran irreales (CORPES XXI, Álvaro Corazón Rural, «Blade Runner, Tron, Aliens... Syd Mead: el diseñador del antiguo futuro». *Jot Down Cultural Magazine*. Sevilla, 2015-01).

Todas las plantas necesitan alimentarse adecuadamente para tener un buen crecimiento, y por lo tanto una buena producción (CORPES XXI, Decidamos: *Manejo ecológico del suelo*. Asunción, 2016-07).

habló de su pasado y reconoció que fue “guerrillero y por lo tanto un delincuente” (Corpus del español, Mark Davies, <https://hijosynietosdespresopoliticos.wordpress.com/2010/01/26/diego-guelar-fui-guerrillero-por-lo-tanto-un-delincuente/>).

habríamos perdido lo que, más allá de su contenido, hace único un ejemplar, su historia material en la que se contienen su trayectoria, su uso, su percepción y, por lo tanto, su sentido (CORPES XXI, María Luisa E. López-Vidriero Abelló, «Arreglo de piezas: gestión del patrimonio musical de la corte en la Real Biblioteca». En Gosálvez Lara, José Carlos... [et al.]: *La gestión del patrimonio musical. Situación actual y perspectivas de futuro*. Madrid: Centro de Documentación de Música y Danza, 2014).

3.2. Los datos sobre distribución de *por (lo) tanto* en “contextos reducidos” no parecen ser muy distintos de los de los contextos prototípicos (García Izquierdo 1998: 181-182; Briz *et alii* [coords.] 2008: s.v.): la anteposición al segundo componente de la construcción es la distribución preferida con mucho para las dos variantes (ejemplos en [8a]). Hay tan solo un ejemplo de posposición (en [8b]), y, en cuanto a la interposición, es interesante señalar lo siguiente: salvo dos casos (que aparecen en [8c]), se da en aquellos contextos en los que la función semántico pragmática de ‘consecuencia’ está ocupada por una completiva o relativa que no elida el transpositor o subordinante. En caso de que se produzca la elisión, como cabe esperar, el marcador en sus dos variantes prefiere la anteposición (*cfr.* los ejemplos de [8d] frente a los de [8e]). Por último, en el único caso de gerundio registrado hay interposición, mientras que con infinitivos en la mayoría de contextos se prefiere asimismo la anteposición, aunque hay algún caso de interposición ([8f]).

	Distribución de <i>por tanto</i>	Distribución de <i>por lo tanto</i>	Total
Anteposición	28	21	49
Interposición	14	6	20
Posposición	1	0	1
Total	42	28	70

Cuadro 5

(8)

a.

[Mención a Usuario], respecto a tu afirmación de que la discriminación que sufrís las mujeres no tiene nada que ver con la de los hombres ¿Podrías poner tres ejemplos concretos de esas discriminaciones que únicamente sufren mujeres como mujeres? ¿Y tres ejemplos concretos de opresión?

Usuario 29 (hombre): [Mención a Usuario 28] mercantilización del cuerpo femenino y, por tanto, cosificación de la mujer, imposición de roles relacionados con la reproducción y cuidado del hogar y minusvaloración de su opinión en cualquier ámbito, por ejemplo, el laboral (Corpus MEsA, 24. YT 2016 feb DIA 01).

El oído comienza de afuera hacia adentro, con la oreja, o pabellón. Luego sigue el conducto auditivo, un tubo recubierto por una piel muy delgada, apoyada directamente sobre el hueso, y por lo tanto, muy delicada (Corpus del español, Mark Davies, <http://bloghotpoint.blogspot.com/2010/06/nunca-usar-hisopos-en-los-oidos.html>).

b.

Se trataba de un lugar, el interior de un ordenador, donde transcurría la acción, en el que no podía haber ni gravedad, ni peso por lo tanto, de modo que puso todo su empeño en que parecieran irreales (CORPES XXI, Álvaro Corazón Rural, «Blade Runner, Tron, Aliens... Syd Mead: el diseñador del antiguo futuro». *Jot Down Cultural Magazine*. Sevilla, 2015-01).

c.

Wilson se encontraba en la Lista Negra de Hollywood, acusado de pertenecer a organizaciones comunistas, y proscrito, por tanto, de trabajar en el cine (Corpus del español, Mark Davies, <http://www.lafuga.cl/planet-of-the-apes/400>).

Palito Martín (escrito sin acento y con pronunciación por lo tanto paroxítona, al modo anglosajón) debutó en el programa de Bobby Deglané con una versión de la canción que Elías había compuesto para Adeline (CORPES XXI, Luigé Martín, *La vida equivocada*. Barcelona: Anagrama, 2015).

d.

Sinceramente, creo que los esfuerzos deben de dirigirse hacia la concienciación de la sociedad de que el aborto es un crimen que no puede ser tolerado y que, por tanto, ha de ser perseguido por la ley (Corpus del español, Mark Davies, <http://www.infocatomica.com/blog/coradcor.php/1001120959-creo-que-es-un-grave-error-pr>).

Todos estos factores (...) nos definen como individuos, nos configuran. Esta es una realidad que no es mala en sí, y que por lo tanto no se debe intentar cambiar. Somos como somos y hemos de sentirnos orgullosos de ello (CORPES XXI, Reina García Closas y Alejandro Lorente, *EmoDieta. El nuevo método para lograr tu peso ideal*. Barcelona: Salsa Books, 2014).

e.

(...) la literatura del Siglo de Oro sigue mostrándonos (...) que las gentes viven sórdida y miseramente y, por tanto, están ávidas de la más pequeña ganancia (CORPES XXI, Pedro Voltes, *Historia de la peseta*. Barcelona: Edhasa, 2001).

(...) nuestra propia legislación decía que el bosque era tierra inculta y por lo tanto estaba sujeta a la reforma agraria (CORPES XXI, «Harán un diagnóstico forestal». *ABC Color*. Asunción, 2016-03-22).

f.

El debate entre el IRA tradicional y el Roth IRA se centra en que, con el IRA tradicional, el dinero que depositas sería deducido de tu ingreso bruto, reduciendo el ingreso reportado

y disminuyendo, por tanto, la factura de impuestos de ese año (CORPES XXI, Xavier Serbiá, *Pregúntale a Xavier. Respuestas a preguntas reales de finanzas personales*. Doral: Aguilar, 2011).

Frecuentemente esa terapia se prescribe sin dar a la persona la información adecuada sobre la naturaleza de los beneficios y efectos adversos, y por tanto, sin tener en cuenta las preferencias y aversión a los riesgos de cada uno (Corpus del español, Mark Davies, <http://www.infomedicos.org/etica-medica/medicalizacion-de-la-vida/>).

(...) se explicó ante los directivos del Consejo General de la Abogacía (...) con la excusa de que necesitaba profundizar en la experiencia y seguir por tanto estas conferencias, a pesar de que ya las había escuchado el año anterior (CORPES XXI, Jesús Sánchez Adalid, *La mediadora*. Madrid: Planeta, 2015).

3.3. Si se repasan los ejemplos de (7) y (8), se podrá comprobar que es prácticamente constante la presencia de un conector formal (preferentemente *y*, aunque hay algún caso con *ni*) ante el segmento que introduce *por (lo) tanto*, sea cual sea la distribución: tan solo se han encontrado 4 casos de ausencia (sobre 28) para *por lo tanto*, y 3 (sobre 42) para *por tanto*.

De este dato formal se pueden extraer consecuencias sintácticas importantes que, aunque se desarrollarán en la segunda parte de este trabajo, se pueden adelantar: las construcciones consecutivas con *por (lo) tanto* parecen estructuras sintácticamente coordinadas. Corroborar esta idea no solo la presencia de conectores como *y* o *ni* (de hecho, los únicos que parecen posibles, véase García Izquierdo 1998: 125), sino también, tal y como ya se adelantó en §2.2, la composición simétrica de los dos fúntivos que se incluyen en cada una de las funciones semántico pragmáticas. En los casos en los que no hay conector formal, este podría incorporarse, lo que hace pensar que estos son casos de yuxtaposición (o coordinación asindética):

(9)

H1: Es el presidente del grupo Prisa

H1: Por lo tanto dueño de El país entre otras tantas cosas (Corpus MEsA, WA 2015-16 abr-dic).

→ H1: Es el presidente del grupo Prisa /H1: [Y] Por lo tanto dueño de El país entre otras tantas cosas

Por lo demás me parece muy sano y respetable, y sin peligro ni riesgo para la sociedad, por tanto, totalmente tolerable y respetable... (Corpus MEsA, 26. YT 2017 jul SIN 01).

→ Por lo demás me parece muy sano y respetable, y sin peligro ni riesgo para la sociedad, [y], por tanto, totalmente tolerable y respetable...

3.4. Probablemente lo más llamativo del corpus que se ha obtenido es que manifiesta datos dispares respecto a la presencia/ausencia de pausas, datos que, en cierta forma, contradicen la “norma” ortográfica del español: “(...) frente a las conjunciones, los conectores no suelen formar un grupo sintáctico con el segmento que los sigue. Precisamente esta independencia sintáctica favorece la libertad posicional de la que muchos de ellos gozan, y determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado” (RAE y ASALE, 2010: 343). Esta peculiaridad ortográfica se explica porque

“en la cadena hablada, los conectores discursivos se caracterizan (...) por su independencia fónica, de manera que suelen formar grupo entonativo propio” (RAE y ASALE, 2010: 343).

Álvarez Menéndez (1995:49; 1999: 3795) también hace referencia a que estas locuciones “constituyen (...) un grupo fónico independiente, aislado por lo general entre pausas, tanto si ocupan la posición inicial como si se presentan en el interior”, y Briz *et alii* (coords.) (2008: s.v.) señalan lo mismo, es decir, “que presenta un contorno melódico delimitado por una anticadencia que lo distingue del resto de elementos entre los que se encuentra. Este entorno melódico suele reflejarse en los textos escritos por medio de una coma detrás de *por [lo] tanto* y con otra coma, un punto o un punto y coma, delante”; Domínguez García (2007: 154-155), por último, hace hincapié en la existencia de, al menos, pausa posterior: “Finalmente, aunque con menos claridad, podemos distinguir entre los conectores que necesitan de pausa posterior obligatoria: (...) *por (lo) tanto, por consiguiente* (...); frente a aquellos que la rechazan: *así (es) que* (...)”.

Pese a lo anterior, la RAE y ASALE (2010: 345) terminan mencionando algún caso en el que es correcta la puntuación sin comas, en especial “cuando ante el conector hay un nexa a su vez precedido de coma u otro signo delimitador principal”.

3.5. La presencia canónica de las dos pausas es más frecuente en “contextos reducidos” en posición intermedia y sobre todo cuando el funitivo sobre el que incide *por (lo) tanto* es una oración transpuesta

(10)

Las piezas estaban todas, pero si no se hubiesen puesto en un nuevo orden (...) habríamos perdido lo que (...) hace único un ejemplar, su historia material en la que se contienen su trayectoria, su uso, su percepción y, por lo tanto, su sentido (CORPES XXI, María Luisa E. López-Vidriero Abelló: «Arreglo de piezas: gestión del patrimonio musical de la corte en la Real Biblioteca». En José Carlos Gosálvez Lara... [et al.]: *La gestión del patrimonio musical. Situación actual y perspectivas de futuro*. Madrid: Centro de Documentación de Música y Danza, 2014).

El factor p está en todos los factoriales del segundo miembro, por lo que podemos afirmar que p divide al miembro de la derecha y, por tanto, también al de la izquierda (CORPES XXI, Enrique Gracián, *Los números primos*. Barcelona: RBA, 2010).

aun tratándose de un borrador de anteproyecto, está provocado un grave enfrentamiento entre profesiones, antes inexistente, conflicto que no nos lleva a ninguna parte, y del que, por lo tanto, nos negamos a formar parte (Corpus del español, Mark Davies, <http://thunlab.com/blog/2013/01/09/noalalsp-nuestro-punto-de-vista/>).

El desarrollo económico de China ha hecho que en este país se consuma más cantidad de combustibles fósiles y que aumenten, por tanto, las emisiones (Corpus del español, Mark Davies, <https://www.muyinteresante.es/curiosidades/preguntas-respuestas/icual-es-el-pais-que-emite-mas-co2>).

pero no es, en absoluto, general:

(11)

hizo hincapié en que “aquellos pacientes que no acceden a los tratamientos y que por lo tanto deben soportar las 48 o 72 horas que duran los episodios hasta que remiten, ven seriamente comprometida su productividad y sus actividades” (CORPES XXI, «Enfermedades poco frecuentes en primera persona». *La Prensa*. Buenos Aires, 2016-02-28).

(...) los ilustres encargados de la referida compañía dicen que “(...) hemos observado que la reclamación que nos efectúa no está contemplada en la póliza (...)” y que por tanto no tengo derecho a ninguna indemnización (Corpus del español, Mark Davies).

Ni siquiera se han encontrado las pausas en posposición:

(12)

Se trataba de un lugar, el interior de un ordenador, donde transcurría la acción, en el que no podía haber ni gravedad, ni peso por lo tanto, de modo que puso todo su empeño en que parecieran irreales (CORPES XXI, Álvaro Corazón Rural, «Blade Runner, Tron, Aliens... Syd Mead: el diseñador del antiguo futuro». *Jot Down Cultural Magazine*. Sevilla, 2015-01).

En posición inicial, lo cierto es que se registran prácticamente todas las situaciones concebibles:

a) pausa antes y después de *por (lo) tanto*:

Hay que superar la visión que pesa sobre los adultos mayores como una “clase pasiva” [...] al margen del sistema productivo y, por lo tanto, como “inútil” para los tiempos que corren (CORPES XXI, Katz, Ignacio: «El desafío de envejecer». *Revista Médicos*. Buenos Aires, 2016-11).

b) pausa antes del conector *y* y después de *por (lo) tanto*:

Siendo de gusto poco agradable, y por tanto, poco tentadoras las mariposas que más se parecen a ciertas partes de los vegetales, son también las más atrevidas (Corpus del español, Mark Davies, <http://www.escolar.com/lecturas/reino-animad/admirables-ejemplos-demimetismo/seres-vivos-que-no-son.html>).

c) pausa antes de *por (lo) tanto* y no tras este:

Soy bizkaino, según vuestra y también nuestra historia, hidalgo de nacimiento, por lo tanto hombre libre y no un lacayo [...] (Corpus MESA, YT 2017 sep IÑA 02).

d) pausa antes de *y*, pero no tras *por (lo) tanto*:

[...] mientras que los menores ingresos, y por tanto la situación más desventajosa [...] (CORPES XXI, Munster Infante, Blanca: *Remesas y pobreza desde una perspectiva de género: el caso del Consejo Popular de Santa Fe* [Cuba]. Buenos Aires: CLACSO, 2014).

e) ausencia de pausa antes de *por (lo) tanto* (y del conector *y*), pero presencia de aquella detrás:

Entre otras cosas porque no responde a las nociones de justicia, proporcionalidad y contingencia de los castigos y recompensas que uno esperaría de un Dios bondadoso y por lo tanto, justo (CORPES XXI, Rodríguez, E. J.: «¿Existe Dios? (III) El argumento del mal». *Jot Down*. Madrid, 2013-02-13).

f) ausencia de ambas pausas:

Las tres religiones abrahámicas son la misma inmundicia, está claro que sus absurdos y su injusticia son intolerables y por tanto prescindibles (Corpus MEsA, FB 2017 abr FOR 02).

3.6. Esta inestabilidad que muestra el corpus utilizado a propósito de la presencia/ausencia de pausas condujo a diseñar un pequeño experimento que permitiera una aproximación a cuál es la pronunciación más habitual de *por (lo) tanto* en “contextos reducidos”, independientemente de las convenciones ortográficas, más o menos interiorizadas de cada hablante. La necesidad de realizarlo fue mayor cuando se comprobó que todos los ejemplos registrados en el corpus oral ESLORA (que se transcriben en el apartado 2 del anejo) se oyen sin pausa final, y la mayoría incluso sin la inicial.

La misma indefinición reflejan los ejemplos que se pueden ver transcritos (y se pueden oír) en Briz *et alii* (coords.) (2008: s.v.) para ilustrar la descripción que se propone de *por (lo) tanto*, algunos de los cuales se dan en “contextos reducidos”:

(13)

El equipo que, además, va a vencer de forma cómoda en la clasificación por equipos de esta Vuelta ciclista a España. También ganó en el Tour, por lo tanto en dos de las tres grandes carreras por etapas de las que se celebran al cabo de la temporada, la once ha demostrado su capacidad.

El conductor del vehículo, cuya identidad corresponde a las iniciales P. J. M., de 17 años y por lo tanto sin carné, se había llevado el coche de su padre sin su permiso, según las mismas fuentes.

Los expertos [en balística] trabajan con la hipótesis de utilizar proyectiles de teflón, un polímero aislante muy resistente a la corrosión y al calor (aguanta hasta 300 grados centígrados y por tanto también una detonación con pólvora).

No obstante, el Gobierno está firmemente decidido a cumplir sus objetivos de política económica entre los que se encuentra el del tres por ciento de déficit público para mil novecientos noventa y siete y por tanto, si fuese necesario, adoptaría sin vacilaciones las medidas oportunas.

4. EL EXPERIMENTO

4.1. Descripción

4.1.1. Para hacer una comprobación mínima en relación con la presencia/ausencia de pausas se estimó que podría ser útil presentar una serie de ejemplos del corpus a unos informantes, con el fin de que los leyeran lo más naturalmente posible. Las grabaciones

de esas lecturas y su análisis posterior podrían indicar, al menos inicialmente, si los problemas que se detectan a la hora de reflejar las pausas respondían a la realidad. Se seleccionó, pues, una lista de 21 ejemplos (11 con *por tanto*, y 10 con *por lo tanto*), que se simplificaron notablemente, para que su lectura no tuviera excesivas dificultades, y que se despejaron de casi toda su puntuación para no influir en cada informante sobre el lugar en el que deberían hacer las pausas (véase el anejo final). La eliminación de la puntuación tenía otro objetivo: invitar posteriormente a cada informante a reflejar sobre el papel la correcta puntuación para contrastarla con la versión oral correspondiente.

Para evitar cualquier indicio de lo que realmente se pretendía, se buscaron (en los mismos corpus que se emplearon para *por [lo] tanto*) ejemplos con los marcadores *en consecuencia* y *por consiguiente* (de nuevo, 250 casos para cada uno). La elección de estas dos unidades resultaba adecuada por dos razones: en primer lugar, porque en prácticamente toda la bibliografía consultada sobre el tema (Fuentes Rodríguez 1987, Álvarez Menéndez 1995, García Izquierdo 1998, Martín Zorraquino y Portolés 1999, Santos Río 2003, Cortés Rodríguez y Camacho Adarve 2005, Domínguez García 2007, Briz *et alii* [coords.] 2008: s.v., Fuentes Rodríguez 2009, González Melón 2013) se relacionan con o se ubican en el mismo grupo que *por (lo) tanto*, es decir, entre los conectores consecutivos; y, en segundo lugar, porque también se les reconoce la posibilidad de aparecer en “contextos reducidos” (así lo hacen al menos Santos Río 2003 para *en consecuencia*, Fuentes Rodríguez 1987: 152 y 2009 para *por consiguiente*, y Briz *et alii* [coords.] 2008 para ambas locuciones). En efecto, a partir de las nuevas consultas no solo se ha podido confirmar este último dato, sino que, además, se ha comprobado que la proporción de “contextos reducidos” en estos dos nuevos casos es incluso más alta que para *por (lo) tanto*: por encima del 15 % para *en consecuencia* (38 ejemplos), y un 23,6 % para *por consiguiente* (59 ejemplos).

Existe una tercera razón que favorecía recurrir a estas dos locuciones adverbiales: los ejemplos que se encontraron en estos dos nuevos corpus delataban asimismo una inestabilidad importante en la representación de las pausas que teóricamente las delimitan:

(14)

Dejémonos de una vez, pues, de slogans tranquilizadores, y no olvidemos, ciertamente, la primacía que la fe da a la conciencia, pero tampoco la advertencia de que ésta puede engañarnos y de que, en consecuencia, nadie puede ser árbitro único de sí mismo, creador solitario de norma moral (CORPES XXI, «Nadie puede ser su propio árbitro». Alfa y Omega. Madrid: Prensa Española, S. A., 2003-03-27).

El mercado de los alimentos funcionales relativos a esta diana se ha desarrollado muchísimo (...), suministrándose suplementos alimenticios que contienen bacterias (probióticos) de efectos positivos comprobados, o productos no digeribles (prebióticos) que producen consecuencias beneficiosas (...), mejorando en consecuencia la salud del huésped (CORPES XXI, María Ángeles Menéndez Patterson, *Los alimentos funcionales. Nuevos alimentos para un nuevo estilo de vida*. Gijón: Trea, 2013).

Los responsables de la conservación: les permite conocer la lista de prioridades y en consecuencia, mejorar la gestión del presupuesto y también avanzar y mejorar en los criterios de selección de materiales y sus dosificaciones (CORPES XXI, Ministerio de Fomento:

Guía para el proyecto y ejecución de obras de señalización horizontal. Madrid: Centro de publicaciones, Ministerio de Fomento, 2012).

Don Jaime I fue, por sobre todas las cosas, un guerrero, de ahí su apodo de “Conquistador”, pero además de ello fue un noble, y un cruzado y, por consiguiente, según la época un hombre de Dios (Corpus del español, Mark Davies, <http://arquehistoria.com/paginasjaime-i-un-rey-nacido-para-la-reconquista>).

A mayor peso y más actividad física, mayor gasto energético y por consiguiente mayor necesidad de calorías (CORPES XXI, José Luis Armendáriz Sanz, *Procesos de cocina*. Madrid: Paraninfo, 2001).

En la empresa se habían multiplicado las reuniones del equipo de prospecciones al que él pertenecía, y por consiguiente las horas que se veía obligado a pasar en la oficina (CORPES XXI, Rafael Dezcallar, *Seda negra*. Barcelona: Ediciones Destino, 2009).

En conclusión, estas dos expresiones brindaban la posibilidad de añadir a los 21 ejemplos iniciales del experimento otros 20 más de similares características, de manera que, convenientemente entremezclados, reducían la posibilidad de que los informantes pudiesen tener alguna idea preconcebida de los objetivos del experimento.

4.1.2. Se seleccionaron 4 informantes, 2 hombres y 2 mujeres, menores de 25 años y de estudios superiores (filológicos). Las grabaciones se hicieron en el laboratorio de fonética de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León, en condiciones de no aislamiento (aunque la calidad de las muestras es alta y no presentan ruidos que puedan distorsionar).

Se utilizó un micrófono AKG “perception” 820 TUBE cardioide omnidireccional de válvulas, con unidad de control, rango de frecuencia de respuesta (impedancia) 20-20000 Hz, y sensibilidad 20 mV/pa (-34 dBV), situado a unos 30 cms. del informante. Se hizo grabación directa en PC LAB2 Core 2 E6750@2666 HZ, con utilización del programa AUDACITY 2.1.3. a 44100 Hz, 32 bits.

El experimento constó de dos fases. En la primera, se proporcionó a los informantes un documento con 21 ejemplos correspondientes a *por tanto* y *en consecuencia*; después de un breve descanso, en la segunda fase, se les hizo entrega de otro documento con los 20 ejemplos de *por lo tanto* y los 20 de *por consiguiente*. En ambos casos, antes de proceder a la grabación, los informantes dispusieron de un período relativamente amplio para familiarizarse con los textos. Por último, una vez terminadas las grabaciones, se les pidió que reflejaran por escrito, en caso de ser necesarias, las modificaciones en la puntuación que estimasen oportunas.

Las grabaciones fueron guardadas en archivos independientes y analizadas mediante el programa de difusión libre Praat (versión 6.0.50).

4.2. Los datos

4.2.1. Las audiciones obtenidas fueron, en primer lugar, escuchadas activamente para obtener una primera impresión, pero, a continuación, se pasaron por Praat con el fin de confirmar o corregir la existencia o no de pausa antes de la conjunción y o *ni* (cuando exis-

tan), antes de la locución y después de ella. El resultado final se refleja en los siguientes cuadros, donde la pausa clara se marca con +, la inexistencia de ella con -, y los casos de pausa apenas perceptible con (+):

Informante 1: hombre, 21 años

A: *Por tanto*

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por tanto</i>	Pausa después de <i>por tanto</i>
1	-	-	-
2	+	-	-
3	-	-	-
4	+	-	-
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	+	-	-
9	(+)	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-

B: *Por lo tanto*

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por lo tanto</i>	Pausa después de <i>por lo tanto</i>
1	+	-	-
2		+	-
3	-	-	-
4	-	-	+
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	+	-
8	(+)	-	-
9	-	-	-
10	+	-	-

Informante 2: mujer, 22 años

A Por tanto

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por tanto</i>	Pausa después de <i>por tanto</i>
1	-	-	-
2	+	-	-
3	-	-	-
4	.	-	-
5	+	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	+	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-
11	-	-	-

B Por lo tanto

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por lo tanto</i>	Pausa después de <i>por lo tanto</i>
1	-	-	-
2		-	-
3	-	-	-
4	-	-	+
5	-	-	-
6	-	-	-
7	-	-	-
8	-	-	-
9	-	-	-
10	-	-	-

Informante 3: mujer, 21 años

A Por tanto

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por tanto</i>	Pausa después de <i>por tanto</i>
1	-	-	-
2	+	-	-
3	-	-	-
4	-	-	-
5	-	-	-
6	+	-	-
7	+	-	-
8	+	-	-
9	-	-	-
10	+	-	-
11	-	-	-

B *Por lo tanto*

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por lo tanto</i>	Pausa después de <i>por lo tanto</i>
1	+	-	-
2		+	-
3	+	-	-
4	-	+	+
5	+	-	-
6	-	(+)	-
7	-	-	-
8	+	+	-
9	-	-	-
10	+	-	-

Informante 4: hombre, 25 años

A *Por tanto*

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por tanto</i>	Pausa después de <i>por tanto</i>
1	-	-	-
2	-	-	-
3	-	-	-
4	-	-	+
5	-	-	-
6	-	-	-
7	+	-	-
8	+	-	-
9	(+)	-	-
10	-	-	+
11	-	-	-

B *Por lo tanto*

Ejemplo	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por lo tanto</i>	Pausa después de <i>por lo tanto</i>
1	+	-	-
2		(+)	-
3	(+)	-	-
4	-	-	+
5	-	-	-
6	(+)	-	-
7	-	-	-
8	+	-	-
9	(+)	-	-
10	-	-	-

4.2.2. Como se puede ver, en los cuatro informantes la ausencia de pausa después de *por (lo) tanto* es prácticamente general: solo aparece sistemáticamente en el ejemplo B.4 (*Se trata de un lugar en el que no podía haber ni gravedad ni peso por lo tanto, de modo que puso todo su empeño en que pareciera irreal*), donde el contexto lingüístico y ortográfico (es el único caso de posposición, lleva coma el ejemplo y cierra la secuencia consecutiva) facilita su presencia. El informante 4 registra algún caso más (el A.4 y el A.10), pero aun en este caso la ausencia es lo que predomina (18 casos frente a 3).

La inexistencia de pausa también es lo predominante antes de la locución: aparece en tres de los cuatro informantes cuando no hay conjunción copulativa (en el informante 4 es casi imperceptible), y en cuatro casos más fuera de este contexto (en total 7 casos de 84 posibles).

Por último, la pausa es algo más frecuente delante de la conjunción, aunque sigue siendo minoritaria esa opción (27 casos de 80 posibles).

Este resultado contrasta notablemente con la prueba escrita, en la que la “conciencia ortográfica” pesa notablemente sobre los informantes, de manera que tuvieron mucha más inclinación a escribir comas tanto antes como después de *por (lo) tanto*.

4.2.3. Para comprobar si los resultados obtenidos a partir de estas muestras de discurso leído espontáneo eran significativos, se sometió a los ejemplos de discurso oral extraídos de ESLORA (transcritos en el punto 2 del anejo) al mismo procedimiento de análisis en Praat para su contraste:

ESLORA

Por lo tanto

	Pausa antes de <i>y o ni</i>	Pausa antes de <i>por lo tanto</i>	Pausa después de <i>por lo tanto</i>
E.1	-	-	-
E.2	-	-	-
E.3		(+)	-
E.4	-	-	-

Este último cuadro no deja dudas: la tendencia general en habla espontánea es eliminar pausas antes y después de la locución *por (lo) tanto* en “contextos reducidos” siempre que aparezca combinada con la conjunción copulativa. Cuando esta no hace acto de presencia hay más posibilidades de que la pausa antes (pero nunca después) exista, si bien suele ser bastante débil y casi imperceptible.

4.2.4. A continuación se muestran diferentes capturas de Praat a modo de ejemplificación de los resultados anteriores:

Informante 1, secuencia A.8 (Imagen 1), e informante 3, secuencia B.3 (Imagen 2): pausa antes de la conjunción copulativa; ausencia antes y después de la locución

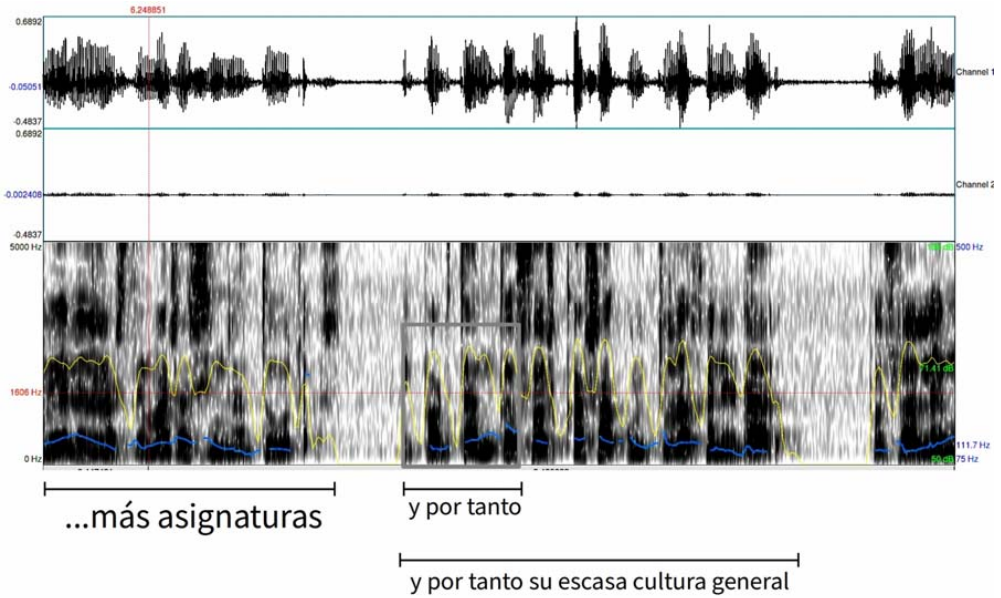


Imagen 1

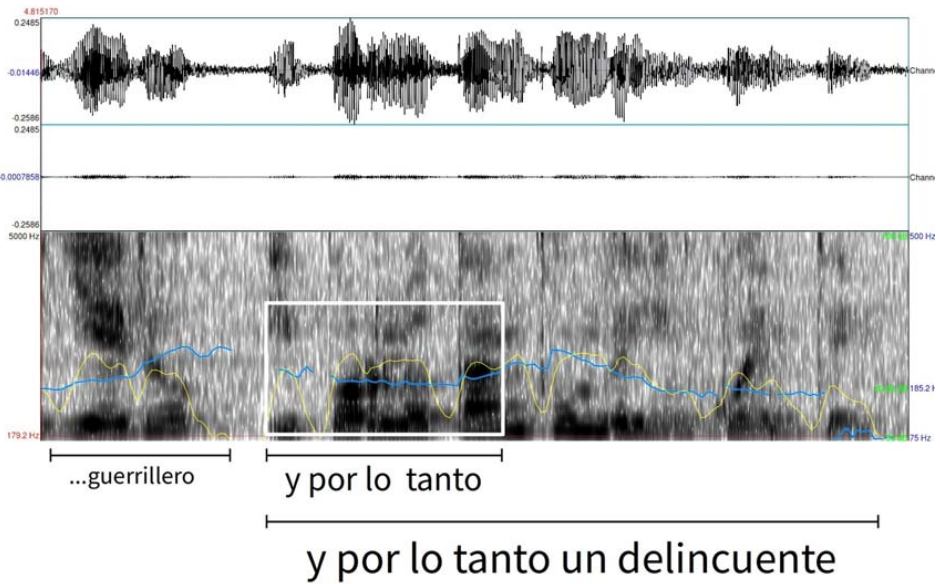


Imagen 2

ESLORA, secuencia E.1: sin pausas

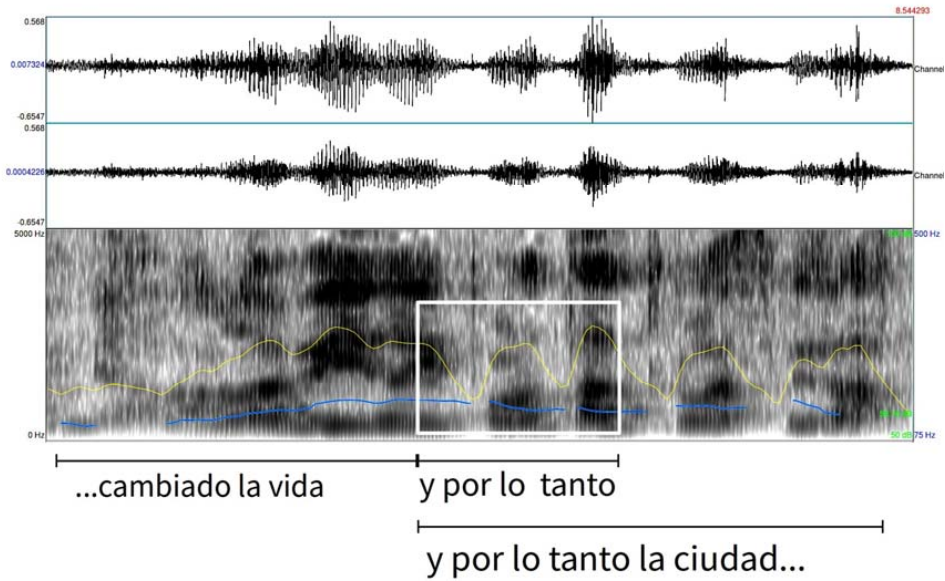


Imagen 3

ESLORA, secuencia E.2 (Imagen 4), e informante 4, secuencia B.7 (Imagen 5): sin pausas

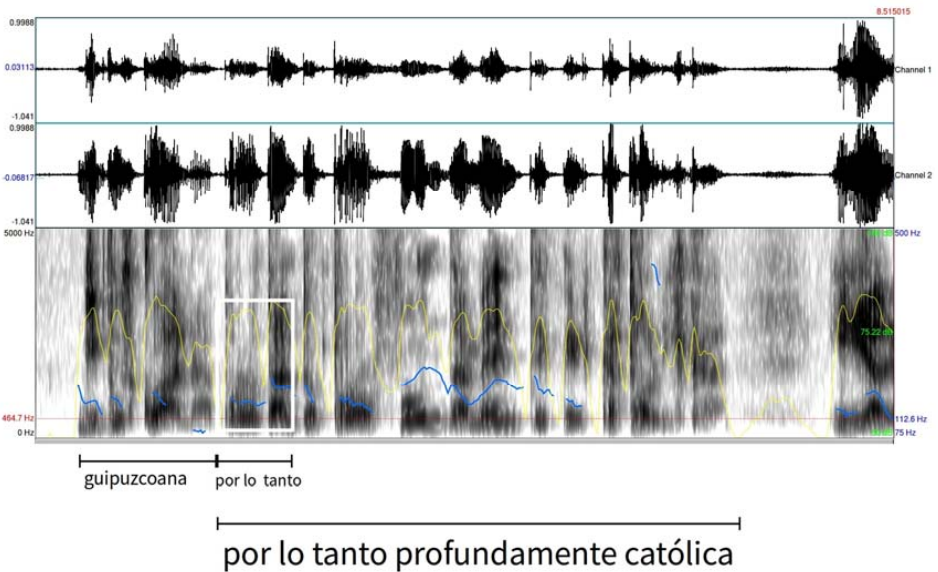


Imagen 4

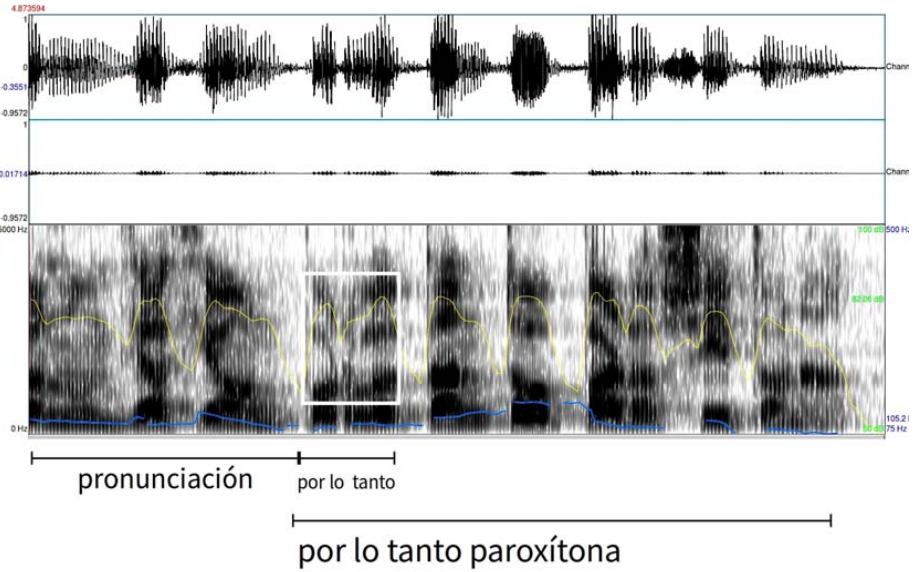


Imagen 5

Informante 1, secuencia B.2: pausa muy breve antes; sin pausa después

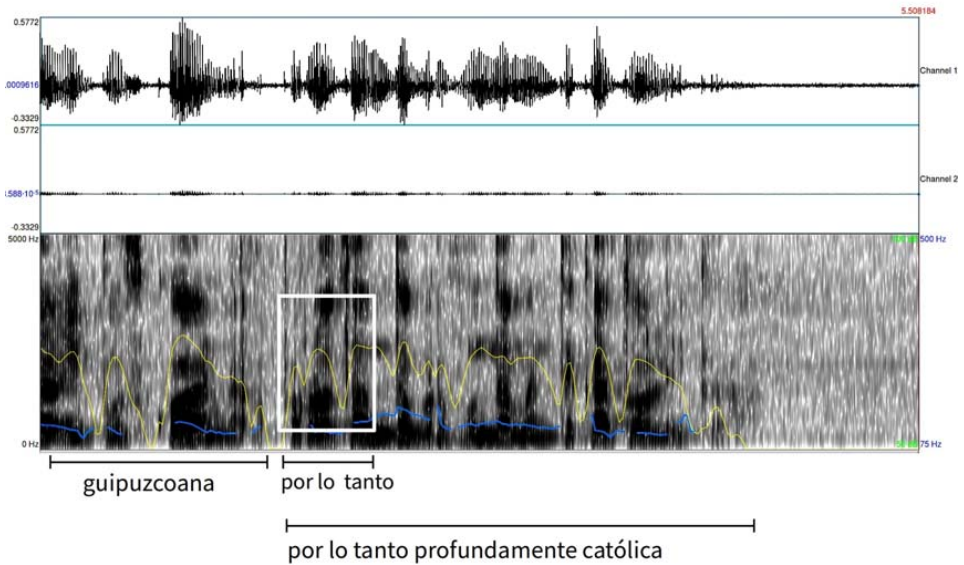


Imagen 6

5. CONCLUSIONES

1. La presencia de “contextos reducidos” con *por (lo) tanto* es ciertamente significativa (13,03 %), al igual que sucede con otras locuciones relacionadas como *en consecuencia* (15 %) y *por consiguiente* (23,6 %).

2. La variante *por lo tanto* es más usada en el discurso oral (*cf.* ESLORA), y la variante *por tanto* en el discurso leído (reflejo de textos escritos de mayor o menor espontaneidad).

3. Prima la incidencia sobre SN o sintagmas que se comportan como tal, y se prefiere en estos “contextos reducidos” la anteposición a cualquier otra distribución.

4. La compatibilidad con conectores (especialmente *y*, pero también *ni*) es la situación más habitual.

5. Hay tendencia general a eliminar las pausas antes y después de la locución cuando se combina con conectores. Si estos no existen, puede haber una pausa antes de *por (lo) tanto* muy breve, pero nunca la hay después.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez Menéndez, A. (1995). *Las construcciones consecutivas*. Madrid: Arco Libros.
- Álvarez Menéndez, A. (1999). “Las construcciones consecutivas”. En Bosque, I. y V. Demonte (dirs.), pp. 3739-3804.
- Bosque, I. y V. Demonte (dirs.) (1999). *Gramática descriptiva de la Lengua española*. Madrid: Espasa.
- Briz, A., S. Pons, y J. Portolés (coords.) (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*: www.dpde.es
- Cortés Rodríguez, L. y M.^a M. Camacho Adarve (2005). *Unidades de segmentación y marcadores del discurso*. Madrid: Arco Libros.
- Domínguez García, M.^a N. (2007). *Conectores discursivos en textos argumentativos breves*. Madrid: Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez, C. (1987). *Enlaces extraoracionales*. Sevilla: ediciones Alfar.
- Fuentes Rodríguez, C. (2009). *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros.
- García Izquierdo, I. (1998). *Mecanismos de cohesión textual. Los conectores ilativos en español*. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I.
- González Melón, E. (2013). *Uso y función de los marcadores del discurso en el discurso argumentativo oral: desde la tertulia hasta el debate político televisivo*. Tesis doctoral. León: Universidad de León.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1997). *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*. Madrid: Arco Libros.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (2002). *Forma y sentido en sintaxis*. Madrid: Arco Libros.
- Gutiérrez Ordoñez, S. (2012). “Interrogativas retóricas en subordinadas causales”. En Jiménez Juliá, T., B. López Meirama, V. Vázquez Rozas y A. Veiga (eds.). *Cum corde et in nova grammatica. Estudios ofrecidos a Guillermo Rojo*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 419-428.
- Gutiérrez Ordoñez, S. (2016). “Relaciones y funciones en sintaxis y macrosintaxis”. En López, A., A. Narbona y S. del Rey (dirs.). *El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar*. Vol 1. Sevilla: Universidad de Sevilla, pp. 515-539.
- Iglesias Bango, M. y C. Lanero Rodríguez (2019). “Las estructuras sintácticas complejas”. En Rídruejo, E. (ed.). *Manual de lingüística española*. Berlin/Boston: Walter de Gruyter, pp. 313-352. <https://doi.org/10.1515/9783110362084-012>

- Martín Zorraquino, M.^a A. y J. Portolés (1999). “Los marcadores del discurso”. En Bosque, I. y V. Demonte (dirs.), pp. 4051-4213.
- Montolío, E. (2001). *Conectores de la lengua escrita*. Barcelona: Ariel.
- RAE y ASALE (2010). Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. *Ortografía de la lengua española*. Madrid: Espasa Libros.
- Santos Río, Luis (2003). *Diccionario de partículas*. Salamanca: Luso-Española de Ediciones.

ANEJO

1. Textos para las grabaciones de los informantes

A. Por tanto

1

- ¿Y tres ejemplos concretos de opresión?
- Mercantilización del cuerpo femenino y por tanto cosificación de la mujer, imposición de roles relacionados con la reproducción y cuidado del hogar y minusvaloración de su opinión en cualquier ámbito por ejemplo el laboral.

2

Me gustaría saber la verdadera decisión de “meterle el turbo” a la serie porque es que además la quieren seguir explotando con spin-offs y etc. no le veo sentido. Me sigue gustando la serie y estoy muy muy enganchada pero también es cierto que hay muchos menos personajes y frentes abiertos y por tanto menos historias que narrar.

3

No, puesto que es una conjunción y por tanto una palabra átona.

4

El machismo es una ideología que engloba el conjunto de actitudes, conductas, prácticas sociales y creencias destinadas a promover la negación de la mujer como sujeto indiferentemente de la cultura, tradición, folclore o contexto. Para referirse a tal negación del sujeto existen distintas variantes que dependen del ámbito que se refiera, algunas son familiares, económicas, legislativas (no representación de la mujer en las leyes y por tanto no legitimación de su condición de ciudadanas, leyes que no promuevan la protección de la mujer ni sus necesidades), intelectuales...

5

Las tres religiones abrahámicas son la misma inmundicia, está claro que sus absurdos y su injusticia son intolerables y por tanto prescindibles.

6

Wilson se encontraba en la Lista Negra de Hollywood, acusado de pertenecer a organizaciones comunistas, y proscrito por tanto de trabajar en el cine.

7

Desaparece el Estado como estructura que tutela el bien común y con la normalización de las parejas homosexuales desaparecen las figuras del padre y de la madre y por tanto

la familia. Son considerados enemigos todos aquellos que osan oponer los valores éticos cristianos de la vida pública.

8

Se advierten entonces las razones del bajo rendimiento académico de los estudiantes de este nivel en las demás asignaturas y por tanto su escasa cultura general, pues la lengua es la vía expedita para la construcción, valoración y comunicación de los conocimientos y las culturas.

9

Siendo de gusto poco agradable y por tanto poco tentadoras, las mariposas que más se parecen a ciertas partes de los vegetales son también las más atrevidas.

10

Mientras tanto los gobiernos de muchos otros países siguen perdiendo tiempo con retóricas obsoletas, quejas y por tanto indignas y desagradables.

11

Un chico o una chica que quiere ser feliz, disfruta de la vida, la vive intensamente, ama mucho, afronta dificultades, goza de tantas cosas buenas que la vida le regala, se divierte... pero sabe ser libre y por tanto ser dueño de sí mismo.

B. Por lo tanto

1

Hemos cambiado nosotros, ha cambiado la vida y por lo tanto la ciudad también.

2

Sí, sí es una familia guipuzcoana por lo tanto profundamente católica.

3

Mauricio Macri habló de su pasado y reconoció que fue “guerrillero y por lo tanto un delincuente”.

4

Se trata de un lugar en el que no podía haber ni gravedad ni peso por lo tanto, de modo que puso todo su empeño en que pareciera irreal.

5

Esta aspiración es compartida, es deseada y por lo tanto legítima. En política lo que existe será representado más pronto que tarde.

6

Soy escritor y por lo tanto muy sensible, pero también soy un hombre y los hombres de verdad no se dejan gobernar por la sensibilidad.

7

Escribo Palito Martín sin acento y con pronunciación por lo tanto paroxítona al modo anglosajón.

8

Ha estado estudiando todos estos años Ciencias Sociales y por lo tanto Políticas.

9

Este tema está provocando un grave enfrentamiento entre profesiones antes inexistente, un conflicto que no nos lleva a ninguna parte y del que por lo tanto nos negamos a formar parte.

10

Yo me reduje la jornada y por lo tanto el sueldo. Y cuando menos lo esperaba se quedó en paro mi marido.

2. Textos orales extraídos de ESLORA (tal y como aparecen transcritos en la web)

E. Por lo tanto

1

...pero igual que hemos cambiado nosotros, ha cambiado la vida y por lo tanto la ciudad también, claro.

2

Sí, sí, no, es una familia, guipuzcoana, por lo tanto profundamente ca ... católica.

3

Veo que la manera de pensar es totalmente distinta ¿no?, y claro estudiando Ciencias Sociales por lo tanto Políticas entre ella ¿no? claro.

4

[...] para mi paciencia entonces hay un poco más, [ruido tipo chasquido boca] en ese sentido un poco más impulsiva y por lo tanto más, chapucera.